

Emile Durand

Autor(en): **L.H.**

Objektyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie**

Band (Jahr): **58 (1960)**

Heft 6

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Le Vocabulaire multilingue de la F.I.G.

Le Comité exécutif de la Commission I a siégé en session ordinaire à l'Institut de géodésie appliquée à Francfort-sur-le-Main du 27 au 29 avril 1960 pour poursuivre ses travaux de mise au point de l'édition provisoire du Vocabulaire multilingue de la Fédération internationale des géomètres.

Il a examiné entre autres 400 fiches supplémentaires se rapportant à des remarques formulées par des spécialistes dans divers domaines (géodésie, topographie, photogrammétrie, cadastre, cartographie, etc.).

Nous soulignons que les délais fixés pour l'envoi des remarques et observations étant maintenant largement dépassés, il ne peut plus être tenu compte de celles qui nous parviendraient encore.

Le texte de l'édition provisoire, bientôt complètement revu, servira ainsi de base pour l'impression définitive de l'ouvrage. Ls H.

† Emile Durand



Nos lecteurs voudront bien excuser la parution tardive de cet article, due à des circonstances indépendantes de notre volonté.

Notre estimé collègue et ami, M. Emile Durand, géomètre officiel à Aigle, que l'on savait déjà atteint dans sa santé, nous a quitté subitement le 8 décembre 1959; ce départ nous a profondément attristé.

Originaire d'Ollon, Emile-Henri Durand est né à Chesières le 17 février 1889. Il obtint son brevet vaudois de géomètre le 16 juin 1914. Après un stage à Nyon, Emile Durand s'établit à Aigle en 1917 où il reprit le bureau de feu Jules Demartin.

De nombreux travaux professionnels, exécutés tous avec un grand soin, furent confiés au géomètre Durand. En voici la liste que nous devons à l'obligeance de la Direction du cadastre et, par elle, au Service cantonal des améliorations foncières.

Mensurations parcellaires: Aigle partiel, Chessel, Leysin, Roche, Yverne, Ollon partiel.

Plans d'ensemble: Roche et Yverne.

Remaniements parcellaires: Chessel, Leysin, Yverne, Rennaz-Noville, Roche, Ollon, Aigle, comprenant au total 3174 hectares.

Emile Durand collabora à l'amélioration foncière de la plaine du Rhône, qui fut l'œuvre de sa vie et à laquelle son nom restera indissolublement attaché, selon le témoignage du regretté Jean Chuard, avocat, ancien président de la Commission centrale des améliorations foncières dont notre collègue a été membre suppléant.

Emile Durand participa activement à la vie publique. Conseiller communal en 1921, il entra le 11 novembre 1926 à la Municipalité pour succéder à l'ingénieur Charles Pelet, appelé à Lausanne au Service cantonal des eaux. Le nouveau municipal siégea à l'autorité exécutive pendant deux législatures en qualité de directeur des travaux.

Très attaché à la Société vaudoise des géomètres officiels, M. Durand collabora avec efficacité aux travaux du groupe patronal de cette société.

Homme de bon sens, courtois et doué de remarquables qualités professionnelles, le géomètre Emile Durand s'était acquis une solide réputation. Il se fit hautement apprécier dans tous les domaines où il eut à exercer son activité.

Nous prions Madame Durand et sa famille de croire à nos sentiments de respectueuse et sincère sympathie.

Ls H.

Adressen der Autoren:

Prof. Dr. *C. F. Baeschlin*, Zollikon-Zürich

R. Solari, Direttore del Ufficio cantonale delle bonifiche fondiaria e del catasto, Bellinzona

Prof. *Louis Hegg*, Villa Ittis, Pully-Lausanne

Sommaire

C. F. Baeschlin, Le géopotential et les altitudes métriques. – *R. Solari*, Kataster und Güterzusammenlegung. – *Bn.*, Sans surfaces vertes cela ne va pas. – Das mehrsprachige Wörterbuch der F. I. G. – Nécrologie Emile Durand. – Adresses des auteurs.

Redaktion: Vermessungswesen und Photogrammetrie: Prof. Dr. F. Kobold, Geodätisches Institut der ETH, Zürich, Chefredaktor;

Kulturtechnik: Dr. Hans Lüthy, Dipl.-Ing., Wabern bei Bern, Seftigenstraße 345;

Planung und Aktuelles: Dipl.-Ing. E. Bachmann, Paßwangstraße 52, Basel

Redaktionschluß am 26. jeden Monats

Insertionspreis: 30 Rp. per einspaltige Millimeter-Zeile. Bei Wiederholungen Rabatt. Schluß der Inseratenannahme am 6. jeden Monats. Abonnementspreis: Schweiz Fr. 17.—; Ausland Fr. 22.— jährlich

Expedition, Administration und Inseratenannahme: Buchdruckerei Winterthur AG, Telephon (052) 2 22 52